Российский государственный гуманитарный университет, Россия

Институт стран Азии и Африки, Московский государственный университет имени   М.В. Ломоносова, Россия

Открытый государственный университет имени Кришна Канта Хандики, Индия

Центр русских исследований, Университет имени Джавахарлала Неру, Индия

при поддержке

Культурного центра имени Джавахарлала Неру, Посольство Индии в РФ

организуют

Международную научно-практическую онлайн-конференцию

**"АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ В РУССКОМ И ЮЖНО-АЗИАТСКИХ ЯЗЫКАХ"**

**30 сентября 2020 года**

10:00 – 18:00 (Московское время) Москва,

12:30 – 20:00 (Индия)

***Уважаемые коллеги!***

Приглашаем Вас принять участие в работе Международной научно-практической онлайн- конференции "Актуальные проблемы перевода и переводоведения в русском и южно-азиатских языках"

**Цели конференции:**

·         Анализ проблем перевода стилистически разнородных текстов (художественных, поэтических, религиозных, научных и других);

·         Последовательный и синхронный перевод;

·         Аудиовизуальный перевод; культурные парадигмы в переводоведении;

·         Коммуникативные аспекты перевода.

К участию в конференции приглашаются как опытные исследователи, так и молодые специалисты, делающие первые шаги в изучении проблем языка и перевода.

**Для обсуждения на конференции предлагаются следующие темы:**

1.      Языки Южной Азии и культура в зеркале перевода

2.      Профессиональный перевод и компетенции переводчика

3.      От автора к переводчику: культурные парадигмы в переводоведении

4.      Современное литературоведение и перевод

5.      Перевод прозы и поэзии

6.      Использование видеофильмов при обучении устному переводу на слух

7.      Переводческие теории и методы перевода

8.      Герменевтика: перевод, транскрипция

9.      Перевод как универсальная практика

Рабочие языки: русский/ хинди/ английский

**Регистрация и участие**

·         Организационный взнос не предусмотрен

·         Регистрация проводится через онлайн-форму по ссылке:<https://rb.gy/9eup13>

·         Срок подачи тезисов (150-250 слов) и онлайн-регистрации: 1 сентября 2020 г.

·         Уведомление о принятии тезисов: 15 сентября 2020 г.

·         Время спикерам на выступление: 15 минут, включая вопросы-ответы

·         Максимальное количество участников: 500 (в порядке поступления заявок при регистрации)

·         Ссылка для доступа: Зарегистрированные участники получат ссылку для доступа к программе до 28 сентября 2020 года

·         Доклад (не более 3000 слов), имеющий ссылочный стиль сносок в соответствии с форматом MLA, должен быть отправлен до 15 ноября 2020 г.

   **Сертификат**: е-Сертификаты будут отправлены участникам в течение одного месяца после конференции.

**Публикация**: Отобранные статьи будут приглашены для публикации в электронном журнале.

**Организационный комитет**

·    **РГГУ:** Сергей Серебряный, Александр Столяров, Индира Газиева

·      **ИСАА МГУ**: Борис Захарин, Людмила Хохлова, Гюзель Стрелкова, Анил Джанвиджай

·         **Открытый государственный университет имени Кришна Канта Хандики (Гувахати, Ассам, Индия)** : Кандарпа Дас, Прасенджит Дас, Нива Рани Пукан, Мринал Джьоти Госвами

·         **Университет имени Джавахарлала Неру (Нью Дели, Индия)**: Ранджана Банерджи, Киран Сингх Верма, Аджой Кумар Карнати, Сону Саини

**Контактная информация**: rusindiarmkj@gmail.com

**Регистрация по ссылке** <https://rb.gy/9eup13>